

QUYẾT ĐỊNH/ DECISION

Về việc Thực hiện giao dịch với các bên liên quan

Regarding approving transaction contracts of the company with related parties

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CỔ PHẦN THÉP VIỆT – Ý
BOARD OF MANAGEMENT OF VIETNAM – ITALY STEEL JSC

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam khóa XIII, kỳ họp thứ 8 thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014;

Pursuant to Enterprise Law No. 68/2014 / QH13, adopted by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam at its 8th Session on 26 November 2014;

Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Thép Việt - Ý đã được Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 11/02/2004, sửa đổi bổ sung ngày 14/5/2020;

Pursuant to the Regulations of Vietnam – Italy Steel Joint stock company approved by the General Meeting of Shareholders dated February 11, 2004, amended dated May 14th, 2020;

Căn cứ Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2020;

Pursuant to the Resolution of the annual General Meeting of Shareholder in 2020

Căn cứ Nghị Quyết số: 32 / NQ-HĐQT ngày 22/5/2020 của HĐQT,

Pursuant to Resolution No. 32 / NQ-HDQT dated May 22th, 2020 of the BOM,

QUYẾT ĐỊNH/ DECISION

Điều 1. Ủy quyền cho Tổng giám đốc ký hợp đồng giao dịch với các bên liên quan, với nội dung như sau:

Article 1. Authorizing the General Director to sign transaction contracts with related parties, the following contents as follows:

1. Giao dịch với các bên liên quan/ Transaction with related parties

TT No	Đối tác giao kết hợp đồng Partner	Quan hệ với VIS The relationship with VIS	Hợp đồng giao dịch Type of contracts
1	Công ty CP TM Thái Hưng và các Công ty con, Công ty liên kết của Công ty CPTM Thái Hưng <i>Thai Hung Trading Joint Stock Company and its subsidiaries and associates</i>	Tổ chức có liên quan của người nội bộ. <i>The related organization of internal people</i>	- Mua bán nguyên vật liệu phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh/ <i>Transaction related purchase and sale raw materials for production and business activities</i> - Các giao dịch khác liên quan phục vụ sản xuất kinh doanh / <i>Other transactions related for production and business activities.</i>

TT No	Đối tác giao kết hợp đồng <i>Partner</i>	Quan hệ với VIS <i>The relationship with VIS</i>	Hợp đồng giao dịch <i>Type of contracts</i>
2	<p>Công ty Kyohei Steel., Ltd (Nhật Bản) và các Công ty con, Công ty liên kết của Công ty Kyohei Steel., Ltd (Nhật Bản)</p> <p><i>Kyohei Steel Ltd. (Japan) and its subsidiaries and associates</i></p>	<p>Công ty mẹ/ <i>Parent company;</i></p> <p>Tổ chức có liên quan của người nội bộ/ <i>The related organization of internal people</i></p>	<p>- Thỏa thuận liên quan đến việc điều chuyển nhân sự, tiền lương, thù lao, thu nhập.../ <i>Agreement related to the transfer of personnel, salary, remuneration, income ...</i></p> <p>- Các giao dịch chuyển tiền bảo lãnh Ngân hàng/ <i>Transactions of Bank guarantee transfer;</i></p> <p>- Mua bán nguyên vật liệu và các giao dịch khác liên quan phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh/ <i>Transaction related purchase and sale raw materials for production and business activities</i></p> <p>- Các giao dịch khác phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh/ <i>other transactions related for production and business activities</i></p>
3	<p>Công ty TNHH Khoáng sản và Luyện kim Việt Trung (VTM)/ <i>Viet Trung Mining and Metallurgy Company Limited (VTM)</i></p>	<p>Tổ chức có liên quan của người nội bộ/ <i>The related organization of internal people</i></p>	<p>- Các giao dịch liên quan khác đến hoạt động sản xuất kinh doanh của các bên như mua bán nguyên vật liệu.../ <i>Other transactions related to production and business activities of parties such as purchasing and selling raw materials....</i></p> <p>- Các giao dịch khác phục vụ hoạt động sản xuất kinh doanh/ <i>other transactions related for production and business activities</i></p>

2. Thời gian thực hiện/ *Period for authorization:*

- Từ ngày 22/5/2020 đến khi Công ty tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2021/ *From May 22th, 2020 to the annual General Meeting of Shareholders in 2021.*

Điều 2. Giao Tổng giám đốc Công ty tổ chức đàm phán và ký hợp đồng với các bên liên quan quy định của Pháp luật và Điều lệ Công ty.

Article 2. To assign the General Director of the Company to negotiate and sign contracts with related parties according to the provisions of law, the Charter of the Company.

Điều 3. Quyết định có hiệu lực kể từ ngày. Tổng giám đốc, Kế toán trưởng, thủ trưởng các đơn vị liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.



Article 3. The decision comes into effect from the date of signing. General Director, Chief Accountant, Manager of Departments of the company has responsibility for implementing this Decision.

Receivers:

- As Article 3 (perform);
- Members of the BOM;
- Members of Inspector Committee;
- Save as: BOM's secretary.

ON BEHALF OF BOARD OF MANAGEMENT

CHAIRMAN



Hirosi Kunimaru
Hirosi Kunimaru

